



72829

Bedienungsanleitung Operating Manual Mode d'emploi

**H0-Modell:
Diesellokomotive 10706, RENFE**

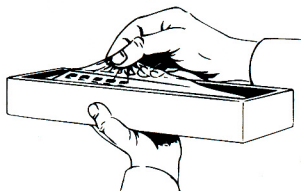
**H0-model:
Diesellocomotive 10706, RENFE**

**Modèle H0: Locomotive diesel
série 10706, RENFE**

Vor Inbetriebnahme bitte beachten:

Verpackung:

Fahrzeug mit Folie herausheben.



Kleinsten befahrbarer Radius: 358 mm
(R2 des ROCO-Gleissystems)

Wir empfehlen eine kurze Einlaufzeit.

Beachten Sie bitte, daß nur bei sauberen Schienen ein einwandfreier Lauf der Lokomotive gewährleistet ist. Hierzu empfehlen wir unseren ROCO-Clean-Schienenreinigungswagen (46400).

Before use kindly note the following:

**Lire attentivement ce qui suit
avant de mettre le modèle en
service:**

Packing:

Remove vehicle from box using the transparent paper

Emballage:

sortir la locomotive à l'aide du film transparent

Minimum track radius: 358 mm
(R2 of ROCO track system)

Rayon minimum de circulation: 358 mm
(R2 du système des voies ROCO)

We recommend a short running-in period.

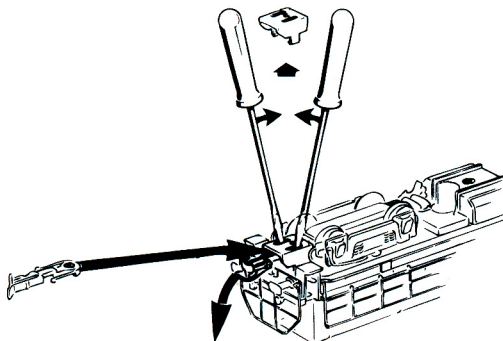
Nous recommandons un court temps de rodage.

Please note the following: only clean and well cared-for tracks assure good running qualities of your locomotive. The ROCO-Clean track cleaning wagon (46400) produces real track cleaning results.
Remarque: un fonctionnement parfait des locomotives ne peut s'obtenir que lorsque la voie est propre. Pour ce faire, nous vous conseillons vivement d'utiliser le Wagon-Nettoyeur-ROCO (46400).

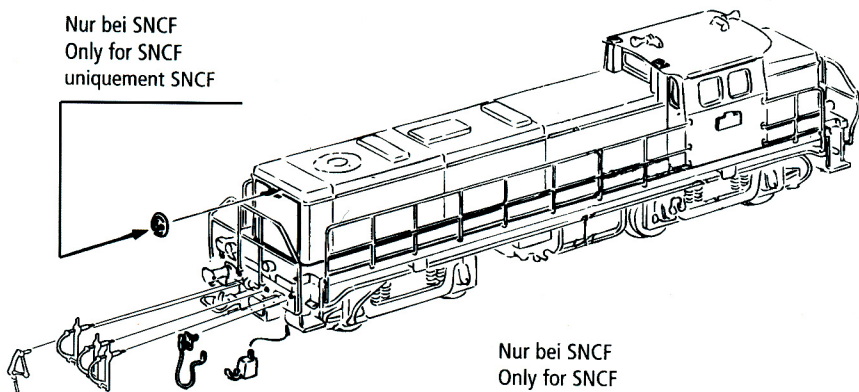
Steckteile, Austauschkupplungen:

Extra parts, exchange couplings:

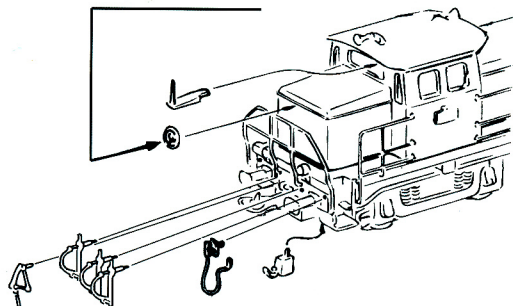
Pièces de finition, attelages de rechange:



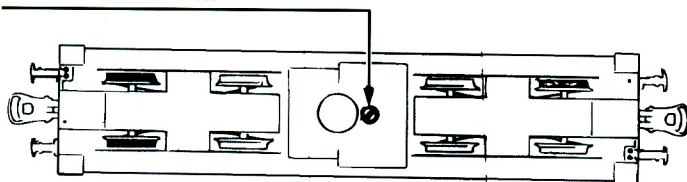
Nur bei SNCF
Only for SNCF
uniquement SNCF



Nur bei SNCF
Only for SNCF
uniquement SNCF



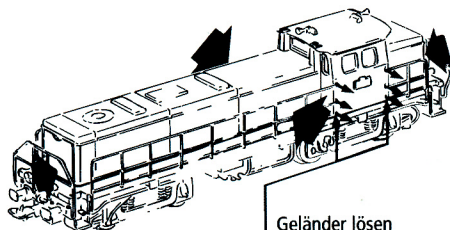
Motor-Befestigungsschraube
screw for motor
vis de fixation du moteur



Wartung und Pflege:

Lokgehäuse abnehmen:

erforderlich bei Lämpchenwechsel, Motorwechsel und Schmierung



Geländer lösen
detach handrails
enlever la rampe

Service and maintenance:

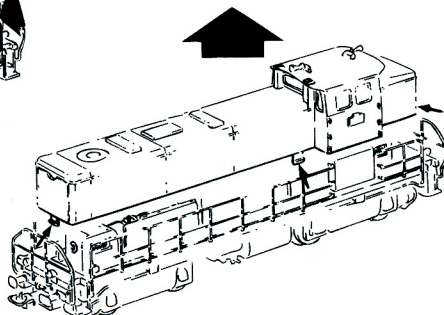
Soins et entretien:

Remove loco body:

necessary in order to change light bulbs, motor and for lubrication

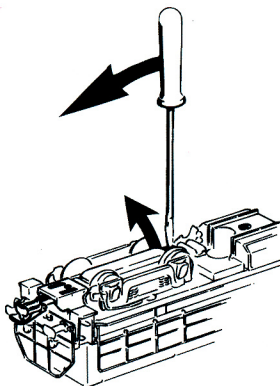
Démontage de la carrosserie de la locomotive:

eventuellement pour le changement d'une ampoule, moteur et pour le graissage.



Drehgestellblende abnehmen:

erforderlich bei Reinigung der Radstromkontakte und Haftreifenwechsel

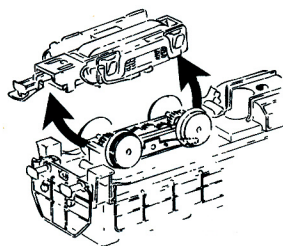


Remove bogie frame:

necessary for cleaning of wheel current contacts changing off traction tyre

Enlever la chassiss du bogie:

nécessaire pour le nettoyage des frotteurs de prise de courant et le changement des bandage d'adhérence

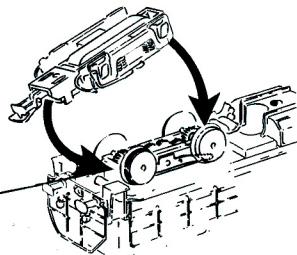


Drehgestellblende einbauen:

Installation of bogie:

Installation du boogie:

Einhängen
Attach
Accrocher



**Haftreifenwechsel,
Reinigung der Radstromkontakte:**

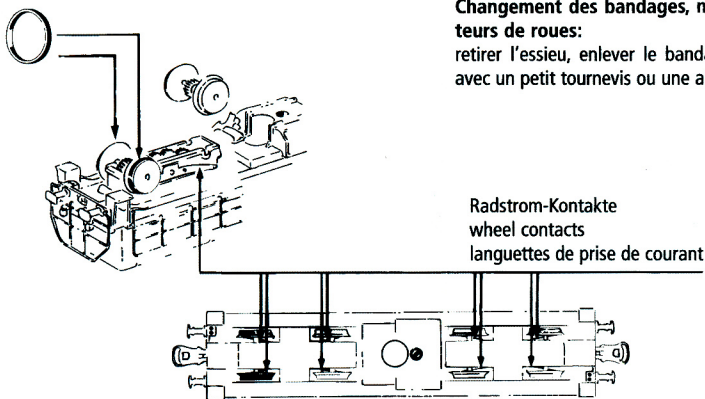
Radsatz herausnehmen, Haftreifen mit Nadel oder feinem Schraubendreher abziehen.

Changing of traction tyres, cleaning of wheel contacts:

Remove wheelset, lift off traction tyre using a needle or small screw driver

Changement des bandages, nettoyage des frotteurs de roues:

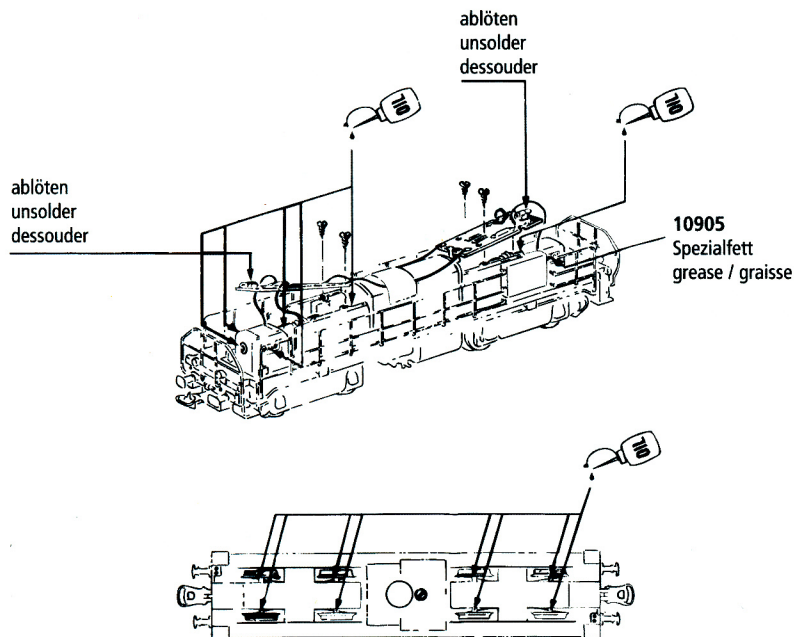
retirer l'essieu, enlever le bandage en le soulevant avec un petit tournevis ou une aiguille.



Schmierung, Lämpchenwechsel:

Lubrication, Bulb changing:

Graissage, Remplacement des lampes:



Mehrzugbetrieb:

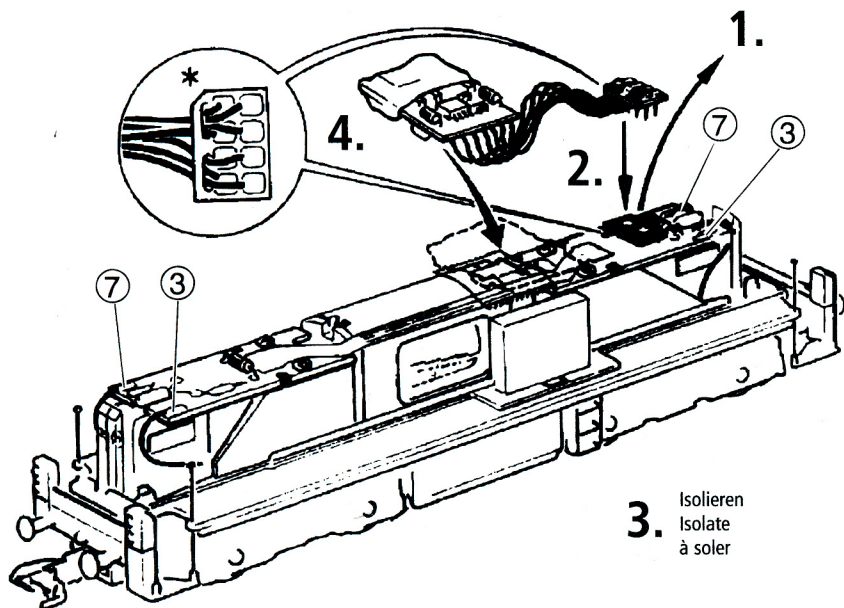
Brückenstecker aus der Schnittstelle entfernen (sorgsam aufbewahren).
Zuletzt den Stecker des Steuerbausteines lagerichtig einsetzen.

Running in digital mode:

First remove the jumper from the interface and then put the plug of the chip into the interface.

Exploitation en télécommande multi-train:

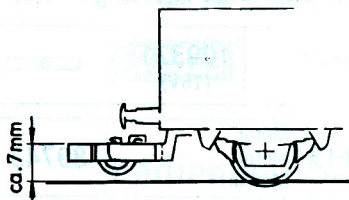
Enlevez ensuite la fiche de shuntage de l'interface (à conserver!) et enfichez finalement la fiche du module de télécommande aux prises de l'interface.
Veillez à la position correcte de la fiche.



Lötflächen

③ und ⑦ sind
Anschlussmöglichkeiten
für Zusatzfunktionen

Les points de souder marqués
③ et ⑦ sont prévus pour des
accessoires fonctionnels futurs.



**Ersatzteile zum Nachbestellen • Order nos for various spare parts •
Les références des pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Onderdelen**

40273		109321 (16V)		40069	
85060	 Motor Motor Moteur		89743	Kohlebürsten Carbon brushes Balais de charbon	

Bitte bewahren Sie die Verpackung des Modells sorgfältig auf. Beim Abstellen des Modells bietet sie den besten Schutz. Ein mit beigelegten Zerstückteilen aufgerüstetes Modell paßt nur bedingt wieder in die Originalverpackung hinein, da diese aus Gründen der Transportsicherung sehr eng sein muß. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung an gewissen Stellen mit einem scharfen Messer auszuschneiden. Kleinere Teile des Modells, wie z.B. Puffer, sind wegen Detailtreue als aufgerüstete Steckteile ausgeführt und sind daher mit dem Grundkörper nicht ganz fest verbunden. Beim selbstverschuldeten Verlust möchten Sie bitte ein solches Teil neu bestellen. (In diesem Fall können Sie diese Teile auf dem Ersatzteilweg nachbestellen, eine Reklamation kann nicht geltend gemacht werden.) • Don't throw your box in the dustbin. If your model is not in use this box will keep it safe. If kits are mounted on a wagon it will be slightly tight when placing it in the original box. This guarantees safe transport. It is therefore recommended to cut out certain parts of the original box. To keep the model like the original, smaller parts (e.g. buffers) had been manufactured separately from the body and are not tightly fixed on it. Therefore they probably can get lost. In this case you certainly may reorder them but a complaint would not be acceptable. • Veuillez conserver ce mode d'emploi ainsi que l'emballage en vue d'un futur emploi. L'emballage se prête particulièrement bien pour stocker et protéger votre modèle lorsqu'il n'est pas en service. • Un wagon entièrement équipé de ses pièces de finition ne rentre plus dans son emballage qu'après avoir dégagé la place nécessaire à l'aide d'un couteau fin et bien guisé aux endroits où sont montés ces pièces. La stabilité et la sécurité de l'emballage lors du transport du modèle de l'usine à votre détaillant (ou même à vous) impose une réduction au stricte minimum de toute place découpée et non utilisée, raison pour laquelle ces coupes ne peuvent malheureusement pas être aménagées déjà en usine. • Quelques petites pièces de finition (des tampons p. e.) ne sont pas moulées d'un seul bloc avec leurs bases, mais séparément rapportées en vue d'une réalisation plus détaillée. Cela implique le risque de perte de ces composants. Dans ce cas, vous pouvez commander ces pièces aux S.A.V. ROCO; nous ne pouvons cependant pas donner suite à une réclamation éventuelle à cause de ces pièces perdues. • Heeft u uw model voorzien van alle insteekdeeltjes, dan past deze niet meer precies in de doos. Na voorzichtig passen snijdt u met een scherp mes eerst enige stukjes uit deze doos en u heeft de beste bescherming voor uw kostbare model bereikt.

Achtung! Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungs- gefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen • **Attention!** At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips • **Attention!** Il y a danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives! • **Voorzichtig!** Bij ondoelmatig gebruik bestaat verwondingsgevaar door scherpe zijanten en uitsteeksel! • **Attenzione!** Un inapropriato uso comporta pericolo di ferimenti attraverso punte e spigoli taglienti! • **Atencion!** Un empleo incorrecto puede causar causar heridas debido a las puntas y aristas agudas! • **Atencao!** Por utilizacao incorrecta existe o perigo de estragos, em virtude de cortes nas abas e nas pontas! • **Bemærk!** Ved ukorrekt brug kan de funktionsbetingede skarpe kanter og spidser forvolde skade! • **Προσοχή!** Η ακατάλληλη χρήση εγκλείει κινδύνους μικрот τραυματισμιν, εξαιταξ κοπτερων ακμων και προεξοχων.

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten! • We reserve the right to change the construction and design! • Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin! • Ci riserviamo il diritto di variare la costruzione e il design! • Verandering van model en constructie voorbehouden.

CZ/SK - Návod na montáž stavebnice: Před stavbou pečlivě prostudujte přiložený návod s vyobrazením. Jednotlivé díly oddělte od lících rámečku a začistěte modelářským nožem nebo pilníkem. Díly rozřídíte dle vyobrazení a postupně slepujete podle pořadí jednotlivých stavebních kroků. K lepení použijte lepidla určená pro plastikové stavebnice.




Modelleisenbahn GmbH
A-5101 Bergheim

Roco

Modelleisenbahn GmbH
A-5101 Bergheim
Plainbachstraße 4
Tel.: +43 (0)5 7626

8072829-920 II/15